

Lexique de la famille

- 出産 [しゅっさん] :délivrance, accouchement
- 兄 [あに] :frère aîné
- 兄さん [にいさん] :frère aîné
- お兄さん [おにいさん] :frère aîné
- 御兄さん [おにいさん] :frère aîné
- 義兄 [ぎけい] :beau-frère, beau-frère aîné (frère aîné du conjoint ou mari de la grande sœur)
- 義弟 [ぎてい] :beau-frère cadet aîné (frère cadet du conjoint ou mari de la petite sœur)
- 実兄 [じっけい] :frère aîné de sang (?)
- 先輩 [せんぱい] :ancien (école, travail), aîné
- 嫡子 [ちやくし] :héritier, aîné, , enfant légitime
- 嫡孫 [ちやくそん] :enfants du fils aîné
- 嫡男 [ちやくなん] :fils aîné, héritier, , fils légitime
- 嫡流 [ちやくりゅう] :descendance du fils aîné
- 長男 [ちやうなん] :fils aîné
- 長老 [ちやうろう] :aîné, ancien
- 年上 [としうえ] :plus âgé, aîné
- 年長 [ねんちやう] :aîné, plus âgé
- 年頭 [ねんとう] :doyen, aîné, début de l'année
- 伯父 [おじ] :oncle (frère aîné du parent)
- 果樹 [かじゆ] :arbre fruitier
- 系図 [けいず] :arbre généalogique, généalogie, pedigree
- 系譜 [けいふ] :généalogie, arbre généalogique, pedigree
- 年輪 [ねんりん] :cerne, couches concentriques qui indiquent l'âge d'un arbre
- 苗木 [なえぎ] :plant, pousse, jeune arbre
- 盆栽 [ぼんざい] :arbre nain
- 木 [き] :arbre, , bois (matière)
- 木陰 [こかげ] :ombre d'un arbre, couvert (d'un arbre)
- 門松 [かどまつ] :pin du nouvel an, arbre de décoration du nouvel an
- 枯れ木 [かれぎ] :arbre mort, bois-dur
- 枯木 [かれぎ] :arbre mort, bois-dur
- 婿 [むこ] :gendre, beau-fils
- 岳父 [がくふ] :beau-père
- 義父 [ぎふ] :beau-père, père adoptif
- 舅 [しゅうと] :beau-père
- 嫁 [よめ] :belle-fille, brue
- 義母 [ぎぼ] :belle-mère, mère adoptive
- 姑 [しゅうとめ] :belle-mère
- 義姉 [ぎし] :belle-sœur, belle-sœur aînée (sœur aînée du conjoint ou femme du grand frère)
- 義妹 [ぎまい] :belle-sœur cadette (sœur cadette du conjoint ou femme du petit frère)
- 末子 [まっし] :le plus jeune enfant, cadet, benjamin
- 末っ子 [すえっこ] :le plus jeune enfant, cadet, benjamin
- 支部 [しぶ] :branche, subdivision
- 支流 [しりゅう] :affluent, branche, subdivision
- 枝 [えだ] :branche, rameau
- 小枝 [こえだ] :branche
- 大枝 [おおえだ] :grosse branche, branche principale
- 部門 [ぶもん] :groupe, section, catégorie, département, branche, spécialité
- 分野 [ぶんや] :champ, sphère, domaine, division, branche
- 後輩 [こうはい] :jeune, cadet, nouveau
- 弟分 [おとうとぶん] :considéré, traité comme un frère cadet
- 弟妹 [ていまい] :frère cadet, sœur
- 二世 [にせい] :deuxième génération, cadet, deuxième du nom, étranger de lignée japonaise
- 叔父 [しゅくふ] :oncle (frère cadet du parent)
- 同棲 [どうせい] :cohabitation, concubinage, union libre, vivre ensemble
- 従兄弟 [じゅうけいてい] :cousin (masculin)
- 離婚 [りこん] :divorce
- 離婚訴訟 [りこんそしょう] :procédure de divorce
- 境内 [けいだい] :enceinte (du temple)
- 宿る [やどる] :séjourner, être enceinte
- 妊娠 [にんしん] :être enceinte, conception (d'un enfant)
- 妊婦 [にんぶ] :femme enceinte
- 孕む [はらむ] :concevoir, devenir mère, tomber enceinte, , se gonfler
- お前 [おまえ] :tu, toi, hé toi, chéri(e), mon enfant
- 御前 [おまえ] :tu, toi, hé toi, chéri(e), mon enfant
- 姉さん [ねえさん] :sœur aînée(hon), mademoiselle (fam, de la part d'un enfant, d'un client)
- 子 [こ] :enfant
- 子供 [こども] :enfant
- 子ども [こども] :enfant
- 子弟 [してい] :petit garçon, enfant
- 児童 [じどう] :enfant
- 庶子 [しよし] :enfant illégitime
- 小人 [こびと] :enfant, personne de petite taille, , nain
- 神童 [しんどう] :enfant prodige
- 稚児 [ちご] :jeune enfant
- 嫡出子 [ちやくしゅつし] :enfant légitime
- 童 [わらべ] :enfant
- 童謡 [どうやう] :chanson pour enfant
- 母子 [ぼし] :mère et enfant
- 迷子 [まいご] :enfant perdu (abandonné)

- 儲ける [もうける] :gagner (de l'argent), obtenir, se procurer, avoir un enfant
- 幼子 [おさなご] :nourrisson, bébé, petit enfant
- 幼児 [ようじ] :nourrisson, bébé, enfant
- 幼稚 [ようち] :enfant (en bas âge), infantile
- 養子 [ようし] :enfant adopté
- 里子 [さとこ] :enfant mis en nourrice, nourrisson
- 棄児 [きじ] :enfant abandonné
- 棄子 [すてこ] :enfant abandonné
- 捨て子 [すてこ] :enfant abandonné
- 遺族 [いぞく] :famille d'un défunt
- 一族 [いちぞく] :une famille, les personnes à charge, la parenté, , une maisonnée
- 家 [け] :maison, famille
- 家族 [かぞく] :famille, membre de la famille
- 家族連れ [かぞくづれ] :avec sa famille, en famille
- 家庭 [かてい] :(sa) maison, (sa) famille
- 家柄 [いえがら] :lignée, maison, famille (respectée), (de) bonne famille
- 家宝 [かほう] :biens de famille, trésors familiaux, patrimoine, héritage
- 稼ぎ手 [かせぎて] :soutien de famille, travailleur acharné
- 改姓 [かいせい] :changer de nom de famille
- 冠婚葬祭 [かんこんそうさい] :événement important dans la vie de la famille
- 呼び捨て [よびすて] :s'adresser à quelqu'un par son nom de famille sans ajouter de titres comme "san, sama..."
- 豪族 [ごうぞく] :famille puissante, famille influente
- 妻子 [さいし] :femme et enfants, famille
- 氏 [うじ] :nom de famille
- 宗家 [そうけ] :chef de famille, géniteur
- 除籍 [じよせき] :radier du registre de famille, , rejeter, expulser, , décharger de ses fonctions
- 身寄り [みより] :parent, famille
- 身内 [みうち] :parents, proches, famille
- 姓 [せい] :nom de famille
- 部族 [ぶぞく] :tribu, clan, maison, famille
- 崩御 [ほうぎょ] :mort de l'Empereur, d'un membre de la famille impériale
- 民宿 [みんしゆく] :logement pour voyageur, pension de famille
- 名門 [めいもん] :famille célèbre, famille noble
- 門閥 [もんばつ] :lignée, dynastie, bonne famille
- 一家 [いっか] :maison, famille, maisonnée, style (école, lignée artistique)
- 主人 [あるじ] :maître, chef de famille, propriétaire, son mari, employé, hôte
- 主 [あるじ] :maître, chef de famille, propriétaire, son mari, employé, hôte
- 働き手 [はたらきて] :travailleur, , soutien de famille, , personne compétente
- 名字 [みょうじ] :nom de famille
- 苗字 [みょうじ] :nom de famille
- お手伝いさん [おてつだいさん] :bonne, femme de ménage
- 御祖母さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- お婆さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- お祖母さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- 御婆さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- 悪女 [あくじょ] :femme fatale
- 奥さん [おくさん] :femme, femme marié, madame
- 奥様 [おくさま] :femme, épouse, femme mariée, Madame
- 佳人 [かじん] :belle femme
- 家内 [かない] :ma femme
- 貴方 [きほう] :"chéri" (une femme à son mari)
- 恐妻家 [きょうさいか] :homme dominé (dont la femme porte la culotte)
- 後妻 [ごさい] :seconde femme
- 妻 [つま] :femme, épouse
- 作者 [さくしゃ] :auteur, femme auteur
- 主婦 [しゅふ] :femme au foyer
- 叔母さん [おばさん] :tante, , dame, femme (qui n'est plus toute jeune d'apparence)
- 女 [おんな] :femme
- 女の人 [おんなのひと] :femme
- 女医 [じょい] :doctoresse, femme docteur
- 女囚 [じょしゅう] :prisonnière, femme prisonnier
- 女性 [じょせい] :femme, le sexe féminin, de sexe féminin
- 小母さん [おばさん] :dame, femme (qui n'est plus toute jeune d'apparence)
- 掃除婦 [そうじふ] :femme de ménage
- 男尊女卑 [だんそんじょひ] :machisme, domination de l'homme sur la femme, patriarcat
- 伯母さん [おばさん] :tante, femme, dame, madame, (pop) la mère (unetelle)
- 美女 [びじょ] :belle femme, jolie femme
- 美人 [びじん] :belle femme
- 夫妻 [ふさい] :monsieur et madame, homme et femme, couple marié
- 夫人 [ふじん] :femme, épouse, madame
- 婦女 [ふじょ] :femme, les femmes
- 婦女子 [ふじょし] :femme, épouse
- 婦人 [ふじん] :femme, dame
- 裸婦 [らふ] :femme nue
- 令嬢 [れいじょう] :(votre) fille, jeune femme
- 麗人 [れいじん] :belle femme
- 老妻 [ろうさい] :vieille femme
- 老婆 [ろうば] :vieille femme
- 醜女 [しゅうじょ] :femme laide
- 夫婦 [ふうふ] :couple marié, époux, homme et femme, couple
- 混紡 [こんぼう] :fibre composite, tissu composé de fils d'origines diverses
- 次男 [じなん] :deuxième fils
- 息子 [むすこ] :fils
- 父子 [ふし] :père et fils
- 婿養子 [むこようし] :gendre adopté (lorsqu'il n'y a pas de fils, pour conserver le nom de la famille)

- 坊ちゃん [ぼっちゃん] :fils (de quelqu'un d'autre)
- 坊っちゃん [ぼっちゃん] :fils (de quelqu'un d'autre)
- ピント : foyer (d'une lentille), point de focalisation
- 温床 [おんしょう] :couche de fumier (utilisée pour faire pousser une plante), foyer
- 火鉢 [ひばち] :braser, type ancien de foyer à charbon japonais
- 学生寮 [がくせいりょう] :logement d'étudiant, foyer d'étudiants
- 社員寮 [しゃいんりょう] :foyer de la société, dortoir de la société
- 世帯 [せたい] :ménage, foyer
- 兄弟 [きょうだい] :fratrie, frères et sœurs, frère, sœur
- 同胞 [はらから] :frères et sœurs, fratrie, frères, , compatriote
- 弟 [おと] :petit frère
- 御転婆 [おてんば] :garçon manqué
- お転婆 [おてんば] :garçon manqué
- ウェーター : serveur, garçon
- 君 [くん] :suffixe pour les noms de personne, Monsieur (jeune), garçon
- 小僧 [こぞう] :jeune garçon, , jeune moine bouddhiste
- 少年 [しょうねん] :garçon, adolescent
- 憎まれっ子 [にくまれっこ] :méchant garçon
- 男の子 [おとこのこ] :garçon, jeune garçon
- 娘婿 [むすめむこ] :gendre adopté
- 祖母 [そぼ] :grand-mère
- 婆さん [ばあさん] :grand-mère
- 御祖父さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- 御爺さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- お祖父さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- お爺さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- 祖父 [そふ] :grand-père
- 爺さん [じいさん] :grand-père, homme âgé
- 妊娠中絶 [にんしんちゅうぜつ] :avortement, interruption de grossesse, fausse couche
- 妊婦服 [にんぶふく] :vêtements de grossesse
- 双子 [ふたご] :jumeau
- 二子 [ふたご] :jumeau
- 双生児 [そうせいじ] :jumeau
- 重要 [じゅうよう] :important, majeur, essentiel
- 中指 [ちゅうし] :majeur (doigt)
- ママ : maman
- ご主人 [ごしゅじん] :ton mari, son mari
- 御主人 [ごしゅじん] :ton mari, son mari
- 旦那 [だんな] :mari, maitre de la maison
- 禮那 [だんな] :mari, maitre de la maison
- 配偶者 [はいぐうしゃ] :conjoint, épouse, mari
- 夫 [おと] : (mon) mari, époux
- 婿選び [むこえらび] :recherche d'un mari pour sa fille
- 亡夫 [ぼうふ] :mon regretté mari, mon mari décédé
- 縁談 [えんだん] :discussion de mariage
- 既婚 [きこん] :mariage, marié
- 結婚 [けっこん] :mariage
- 結婚式 [けっこんしき] :cérémonie de mariage
- 結婚披露宴 [けっこんひろうえん] :réception de mariage
- 見合い [みあい] :entrevue formelle en vue d'un mariage
- 婚姻 [こんいん] :union conjugale, mariage
- 婚姻法 [こんいんぽう] :loi sur le mariage
- 再婚 [さいこん] :second mariage
- 花婿 [はなむこ] :futur marié, jeune marié
- お袋 [おふくろ] :ma mère
- お母さん [おかあさん] :mère
- 御母さん [おかあさん] :mère
- 賢母 [けんぼ] :mère sage
- 生母 [せいぼ] :mère naturelle, mère biologique
- 父母 [ちちはは] :père et mère
- 母 [はは] :mère
- 母親 [ははおや] :mère
- 母胎 [ぼたい] :utérus, corps d'une mère
- 母乳 [ぼにゅう] :lait d'une mère
- 亡くす [なくす] :perdre quelqu'un père, mère, amie ...
- 本店 [ほんてん] :maison mère, bureau principal, siège social
- 母さん [かあさん] :mère
- 郷里 [きょうり] :lieu de naissance, ville natale
- 生誕 [せいたん] :naissance
- 生地 [せいち] :lieu de naissance
- 生年月日 [せいねんがっぴ] :date de naissance
- 誕生 [たんじょう] :naissance
- 発祥地 [はっしょうち] :lieu de naissance, berceau (d'une civilisation, etc...)
- 発生 [はっせい] :apparaître, naître, arriver, se produire, , apparition, naissance, génération
- 出生 [しゅっしょう] :naissance
- 出生過剰 [しゅっせいかじょう] :naissance excessive (taux)
- 産む [うむ] :donner naissance, créer, produire
- 生む [うむ] :donner naissance, créer, produire
- 旧里 [きゅうり] :ville natale, lieu de naissance, (mon) ancienne habitation, village historique, village ancien
- 古里 [ふるさと] :ville natale, lieu de naissance, (mon) ancienne habitation, village historique, village ancien
- 故郷 [ふるさと] :ville natale, lieu de naissance, (mon) ancienne habitation, village historique, village ancien
- 生まれ [うまれ] :naissance, lieu de naissance
- 甥 [おい] :neveu
- 姪 [めい] :nièce
- 赤ちゃん [あかちゃん] :bébé, nourrisson
- 赤ん坊 [あかんぼう] :bébé, nourrisson

- 乳児 [にゅうじ] :nourrisson
- 叔父さん [おじさん] :oncle
- 伯父さん [おじさん] :oncle
- 小父さん [おじさん] :oncle
- 孤児 [こじ] :orphelin
- 親戚 [しんせき] :parent, parenté
- 親族 [しんぞく] :parent
- 親類 [しんるい] :parent
- 御父さん [おとうさん] :père
- お父さん [おとうさん] :père
- 神父 [しんぷ] :abbé, père (église)
- 父 [ちち] :père
- 父親 [ちちおや] :le père
- 亡父 [ぼうふ] :mon regretté père, mon père décédé
- 父さん [とうさん] :père
- 天孫 [てんそん] :descendant de dieu, petit-fils céleste
- 曾孫 [ひいまご] :arrière petit-fils
- 曾孫 [ひまご] :arrière petit-fils
- 孫娘 [まごむすめ] :petite-fille
- 転嫁 [てんか] :remariage, , accusation, inculpation, responsabilité, blâme
- 逆上せる [のぼせる] :avoir des vertiges (dus à un afflux de sang dans la tête), ne plus être en mesure de juger correctement à cause de sentiments trop forts, perdre la tête, être fou de quelqu'un ou quelque chose, devenir orgueilleux
- 血 [ち] :sang
- 血液 [けつえき] :sang
- 血縁 [けつえん] :lien de sang
- 血糖 [けつとう] :sucres présents dans le sang (glucose, etc...)
- 献血 [けんけつ] :don du sang
- 荒れる [あれる] :être énervé, être irrité, être hérissé, perdre son sang froid
- 殺気 [さっき] :soif de sang
- 充血した目 [じゅうけつしため] :œil, yeux injecté(s) de sang
- 生臭い [なまぐさい] :sentir le poisson, odeur de sang
- 吐血 [とけつ] :vomissement de sang
- 肉親 [にくしん] :lien du sang
- 流血 [りゅうけつ] :effusion de sang, carnage
- お姉さん [おねえさん] :sœur aînée
- 御姉さん [おねえさん] :sœur aînée
- 姉 [あね] :sœur aînée
- 妹 [いもうと] :(ma) sœur cadette
- 伯母 [はくぼ] :tante (sœur aînée du parent)
- 叔母 [しゅくぼ] :tante (sœur cadette du parent)